

صاحب امتیازی :
شهیندر زاده قلبلی
احمد صلیبی

اداره و تحریر محلی :
جفال اوغلی جاده سنده دائره مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتلیدر .
نسخه سی هر پرده یکرمی بازه در .

۱ ربیع الاول ۳۲۹



وَأَعِظُوا بِالْآيَاتِ : إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا

شرائط اشتراك :
سنه لکی ۳۰، آلتی آیلنی
۲۰ فروردین

مآلات اجنبیه ایچون :
سنه لکی ۱۰، آلتی آیلنی ۶ فراتقدر، اعلانات ایچون
اداره ماموری محمدذهنی بکه مراجعت ایدیلیر .

۲ مازت افرنجی ۱۹۱۱

۱۷ شباط ۱۳۲۶



خز سزلفه میال و حریص اولدینی سویلر . حالبوکه اوزات ، عمرنده برخه جالامش . بوجوابه پشین قیزار ، صوکرادوشونیر ، کندی حالات صمیمیه و تمایلات وجدانیه سنی کوزجله تدقیق و تحلیل ایلر ، واعترافه مجبور اولورکه : فی الواقع برخه جالامش اولقله برابر ، کندی نفسنده بویه بر میل واستعداد وار . بوقصدن چیقان حصه شوکه : انسانده موجود بر جوق استعدادات فطریه ، تربیه و محیط سایه سنده فوق الحد تکامل و ترقی ایدیه یله چکی کبی ینه تربیه سایه سنده معدل ، عاقل و حی کان معدوم قاله بیلیر .

تربیه نفس و مشاهده احوال نفسیه دیمک اولان « سیرسلوک » ده بو مسرودات پک جلی بر صورتیه تدقیق ایدیلیر . سلوک باشلا یان بر آدم ، نفس اماره سنک اوصاف کریمه سنی بیلدیکی کبی بونلرک نه صورته نشو و نما بولدیغی و ناسل اظهار تأثیر ایتدیکنی ده بیلیر . بنا علیه اوصاف اماره دن برینک ، مثلاً غضب صفتک ظهورنی مؤدی برحاله متصادف اولورسه ، اوخالدن غضبک وقوع بولاجغی بیلرک عادتا اوکامنتظر اولور ، غافل اولانمز . بو انتظار و تیقض ، غضبک شدت ظهورنی تعدیل ایدر . واقعا سالک ، ایلمک زمانلرده بوصفته تماماً حاکم اوله ماز ، چونکه اونی هنوز اعدام ایدمه مشدر . لکن تعدیل تأثیرانه آرزجوق موفق اولور و کیده کیده اوصفته تماماً تحکیم ایدر ، برحاله که بالتهایه « بلا اراده » قیرماز اولور ! بر کون کاملین مشایخدن بر ذاتک باندیه اوطوریوردم ، یاغزه بر اقدی کلدی ، سنی آتشه یقین ، کبار طورلی اولان بوذات ، نأثره غضب کیلمشدی ، اوطورمغه لزوم کورمیه رک مفرسانه بر طورله :

— اقدی ، عیدر کناهدیر ، باشکده قوجامان بر قاووق کچیرمشک ، ارککلری آذر بر دینک یمدی ده [الی آخره]

بوسلسله تکدیر و ستم ، اوزونجه سوردی . شیخک علام و جهیه سی ، اسکی حالت صافیه و لطیفه سنی اصلا غیب ایتدی ، بوقدر تحقیراندن اوندیه هیچ بر تأثرو کدورت پیدا اولمادی . خزین ، جازبه دار و طاطلی سسیله جواب وردی :

— نورعیم ، بیلیمه رک ، ایسته میه رک سزی بو درجه حدتندیر دیمکه جدأ تأسفلر ایدرم . حدت و غضب ، انسانی آزر ، اعصابی یورار . کیم اولدیفکیزی بیلیمورم ، لیکن خدانک نام جلیله قسم ایدرم که نه سزی ونه ده عباداللمدن دیکر بر فردی بویه غضبه کتیره چک برایش بایمدم . دیمک که ایشده بر یا کشتلق وار ، مع التأسف بوکا بن سبب اولشم دیمک . آرتق لطف و انسانی کتیزدن رجایده رم که بوغضی رفع ایتمک امکاسندن بی محروم ایتیمیکیز . لطفاً اوطور بکنز . بر قهوه ایچیکیز .

اقدی اوطوردی ، بن تأدیاً اونلری یالکیز بر اقدم . یازم ساعتدن زیاده قونوشدیلر ، صوکراد مسافر چقیدی ، غضوب کلن آدم ، حلیم و متواضع بر حالده کیدیوردی ، آغلامشدی ، کوزلری شیشیمشدی

تکرار شیخک یانسه کیردم ، سیاسی ینه اسکی برایت و مسافیتی محافظه ایدیور و هیچ بر تحول کوسترمیوردی . اقدینک غضب و تهورینه قارشی بو درجه لرده محافظه سکینت ایدیه ییلیمه سندن متحصل حیرتمی کندینسه سویلیم ، هیچ بروقت اونودامایه جغم بر طور سادکی ایله دیدی که :

— غضب وحدت ، صاحب اراده اولمایانلرده ظهور ایدن صفتلرک ال ک بر بادی در . قیزانلره قیزمق دکل ، آجیمق لازمدر . صاحب اراده اولمایان بر آدمک قیزماسیله آتسه آتیلان بر کاغذک یاغمه سی و یاخود برما کینه ک ایشله می آراسنده هیچ بر فرق بوقدر .

ایشته کور بیلور که سیرسلوک ، اوصاف نفسیه نک صلاح و فسادنی تمیز ، و اوصاف کریمه سی صرف اراده و جبرایله ایقاع فساددن منع ایتمک یعنی « تربیه » در . شوایض احادن مستبان اولورکه فضائل و بویانده حجت ، تربیه مسئله سی در . بکشتانی لطیفه لری میاننده ذکر اولونان « هله فرق کون نمازی بیر اقدیه صوکراد باقالم قیلا بیلیمیشک » لطیفه سی بویوک بر حکمت عملیه سی حائزدر . انسانلرک فضائل حقه مکمل نظریه لری اولماسی کافی دکلدر ، ال لازم اولانی فضائلک تطبیقات و عملیات جهتی در . فضائلک نه اولدینی بیلیمین و هله تجیل ایتمین جوق کینسه بولوناماز ، لیکن بالفعل فضیلتند اولانده جوق بولوناماز . [بزده فاضل و فضیلت ایله عالم علمی مزج ایدیشمز جوق معیندادر .] شو حالده مقصودغایه ، تربیه سایه سنده فضیلتی اعتیاد حاله کتیرمکدر . اصول تربیه ، حقیقه تطبیق اولونایله بیدی ، بو کون کور دیکمز پشیریدن داهایک عالی بر اجتماعیت میدان کلبردی .

بو حکمت معنی در که بر جوق متفکرلر : مسئولیت جنایت افراده دکل ، هیئت اجتماعیه بشره عائددر .

دیمشلدرد . تربیه نک تأثیر کوسترمیدیکی حاللر ، مستثنا و آزدر . واقعات تربیه دن حاصل اولاجق ثمره و نتیجه لرده فطرتکده بویوک بر تأثیری بولوندیغی انکار اولوناماز ، لیکن بو تأثیر ، تربیه یی عقیم بر اقا جق درجه یی نادیر بولور . اولسه اولسه ، نتایج مستحصله نک در جاتی ده کیشیر ، بویاسه ، عقامت تربیه دیمک دکلدر .

کله چک مقاله مزنده تربیه یی تشریح و ایضاح ایدیه چکیز ، لیکن شیمیدین دییه بیلیر که : بر آدمی ، جمعیت بشریه ایچون خیرلی و یاخود مضرایدن « آنا ، بابا ، خواجه ، مربی و مربیه ، اوشاق ، ارقداش » وسائر کبی عوامل ایله او آدمک ایچنده یاشادیغی محیطدر . [ایکنجی مقاله کله چک نسخه ده]

وصفحات وجدانیه به اطلاق اولونور که بویایی کله نک معنای حکمیسی ده بودر . بویایی کله نک وضوح و شمولی مباحث آتیه اکیال ایدجکدر .

لدن ، سر — هر ایکسی قوانین و اسبابدن عبارت اولان « علت » عائد مادی احتوا ایدر . بر شینک لدنی ، لدنیاتی دیمک ، اوشینک جوهری ، ذاتی و حقایق حقه کده کی مجموعه افکار دیمکدر . لدن ایله سر اراننده بر فرق وارسه اوده برنجیسی نعت و حالتی وایکنجیسی ایسه نعت و خالتک معنای ملخصی افاده ایتمه سندن عبارتدر . مثلاً : بر شینک حقایق کلیه ده کی موقعی نظر اعتباره آلینه رق « لدنیاتی شودر ، بو شینک علم لدنیسی بودر » دینیلیر که اوشینک سری دیمک اولور . کذا « فلان کیمسه ، سری ایله قالان شینک لدنیاته واقف اولدی . » دینیلیر ، لیکن بوسورتده « سر » روحک ماهیت حقیقه سی معنایی « لدن » ایسه معلومات و محسوساتده کی حقیقت تعوی ، جوهری قی مفید اولدینی کور بیلیر .

مراسم ظاهره ، باطنه — انسانده و حیوانده

روح انسانی در . بنابرین بوتعین ایله ملائکه نک حقیقی قاریشدر برینا مالیدر .

آدمه نفخ ایدیلن روحدن مقصود بوروح اضافی اولدینی محققدر .

آدملکی کیم بیلدی ایسه آدم اودر آنجق ، بوقسه کورینن صورت بر کولیکه ایش آنجق !

ظاهر ، باطن . — ظاهر ، اشیایه عائد اولدقجه

مادی و محسوس ، افکاره عائد اولدقجه سطحی معناسنده قوللانیلمشدر . بر شینک ظهوری ، اوشینک مادی و محسوس برکوه کیمه سی دیمکدر . افکاره کلنجه :

برشی حقه کده کی علم ، اوشینک تظاهرات مادیه و حسیه سی کچه مزسه و یاخود حقیقی مجهول قالدقن ناشی ، ظنی متضمن حکم و اجتهاد شخصی دن عبارت ایسه اوکا « علم ظاهری » آدی ویریلیر . علم باطن ، علم ظاهر . علمای ظاهریه ، باطنیه کبی تعیرلر هب بوسورت تلقی به مظهر درلر .

دیکر بر صورت تلقی به کوره ظاهر ، احساسات و تمیلاته سبب اولان عالم خارجی به ، باطن تحولات



اوچنجی کتاب

اضطرابات و معانی

احسن تقوی می هر کس ، عینله مشاهده ایدم . جوق کره اونی مشوش و یاخود کندی خیالاتیه مزین بر حالده کوریر . بعضاً احسن تقوی مک ظهورنی حی ایدنلر اونی اصلا کوره میه رک اوکا بدل کندی عجله لرندن بر وجود موهوم تصور ایدرلر . سلوک خالنده الک معجزو و مهالک ورطه بودر .

ملائکه نک موجودتی مستقل ایسه ده اونلرک لطافت موجودیتلرینه بر شکل ویر نوع احسن تقوی ویرن

سابقہ

مرشد کلاپیور شیخ مہر دین حضرت تلمیذ
بر تحفہ حقیرانہ مدر

استیعاب اللہ : [فاستبقوا الخیرات] ص.ع.

سرنامہ مقال اخاذ ایلدیکم نظم جلیلک تضمن
ایلدیکی معنای منیقی تفسیر وایضاح ، شخصم کی
برہیک قدرت بضاعہسی داخلندہ دکدر . شوقدر کہ
صدر اسلامدہ جریان ایدن بروقمہنک عاجزلرندہ
اویاندردینی ذوق معنوی ایلہ برابر فلسفہ اسلامہنک
ناصل برانس اوزرینہ ابتقا ایتدیکنی شرحہ پلته نمکدر .
شویله کہ خلفای راشدیندن حضرت عمر الفاروق
(رضی اللہ عنہ) ، اکا بر اصحاب کرام ایلہ برلکدہ
بعض امور مهمہنک تدقیق ایلہ مشغول بولندقلری
بر صرہ دہ ناکہانی اولہرق ایکی دلیقانیلک تحت
محافظہ سندہ بولان اوسبتی باشی تمیز ، غایت کوزل
برکنجی حضور خلافتناہی بہ ادخال ایدہرک اوجی دہ
پیشکامہ امیر المؤمنیندہ طورمالرخی متعاقب حضرت
فاروق جلاسینی نظر تدقیق خلافتناہیلرندن کیر .
دکد نصرکہ مقصد زیارتلرخی استفسار بیورمالری
اوزرینہ محافظ بولان ایکی دلیقانی شو وجہ ایلہ
عرض مرام ایتدیلر :

— یا امیر المؤمنین ! بز ایکی قارداشز ؛ قبیلہ میانندہ
فضائل اخلاقیہ ایلہ مبدل اولان پدرمز ، بوکون
باغچہ سندہ کز مکدہ وکالہ کلش میوہلری طویلاقدہ
ایکن شوکتیردیکمز دلیقانی طرفندن قتل ایدلشدز ؛
احقاق حق بیوریکز !

بونک اوزرینہ جناب خلیفہ اوجنچی کنجہ خطابا :
— ای دلیقانی ! مدعیرک شکایتی ایشیندک ؛
نہ جواب ویرہ جکسک ؟

صورندہ استیضاح کیفیت بیوردقلری زمان کنجک
وجہندہ هیچ بریاس امارہسی کورلدیکی کی متاثرندہ
اصلا خلل کتیرمہمشدی ؛ فضلہ اولہرق دوداقلرندہ
مشہود اولان بر اثر تبسم ، حسنتہ بر قاندها لطافتبخش
اولمشدی ، معافیہ بروضع دلیرانہ و برادای بلیغانہ
ایلہ جواباً دیدی کہ :

— یا امیر المؤمنین ! مدعیر ، سوزلرندہ صادقدرلر ،
حقیقت حالدن بشقہ برشی سویدیلر . شوقدر کہ
مساعده خلافتناہیلری شرفصادر اولورسہ وقعیہ
بر آز ایضاح ایدیم ، بالآخرہ نہ فرمان بیوررایسہ کز
مقتضای عدالت اولہجغہ مطمئن . اقدم ، بن اہل
بادیہدن اولوب بورالرخیز یارت مقصدیلہ بتون تعلقاتی
مستعجباً کلشدم ، بوصباح ، شہرہ موصلتزدہ
تعقب ایتدیکمز یول ، بز باغچہلر آراسنہ سوق
ایتمشدی ، نزدندہ بولان حیوانات ایچندہ حسن
اندامی جاذب القلوب ، کثرت نسلی ایلہ مشہور برآت
وار ایدی کہ رفتار سر فرزانہسینی کوروبدہ مقنون
اولماق قابل دکدر ، باغچہلر دن برینک دیوارندن
خارجہ صارقان بر دال ، حیوانک نظر اشتہاسنی جلب
ایتمش اولمالی کہ بوینی اوزانہرق مذکور دالی قوبارمانی
متعاقب ہان باشی کچہرک منع ایتمش ایسہمدہ بوصرہدہ
دیوار کنارندن غایت متہور و غضوب براختیار جقہرق
الندہ بولندردینی طاشی ، آنہ طوغری آتار آتماز ؛
کوزک باقغہ قیامادینی حیوان ، او آندہ بی روح
قالدی ؛ بو حال مشاہدہ ایدنجہ قوہ اختیاریم الدن
کیدہرک ہان مذکور طاشی بردن آلوب اختیارہ
آتم ؛ اجلی کلش اولمالی کہ بر صیحبہی متعاقب عمری
ختم بولدی ؛ ہر نہ قدر قاجق تشبندہ بولنمش ایسہمدہ

شود دلیقانیلر ، بی بوکی بیایلیکدن منع ایدرک
طوتدیلر . وایشتہ حضور اقدسکیزہ کتیردیلر :

بونک اوزرینہ جناب فاروق اعظم :
— مادام کہ اعتراف جنایت ایدیورسک ؛ چارہ
خلاص قلامادی ؛ ہر حالہ قصاص ، لازمدر . بیوردیلر .
شو حکمک لاحق اولماسی اوزرینہ دلیقانی متانت
مردانہسینی بوزمایہرق :

— امیر المؤمنینہ اطاعت ، فریضہ ذمتدر . لکن
بنم بر کوچک قارداشم واردر کہ مرحوم پدرمز ، آکا
خیلی اموال تقریق ایتدیک کی کندیسینی دہ بنم حمایتہ
تودیع ایلہرک او غلوم اشوقو ، د کوچک قارداشکدکر ؛
محافظہسی سکا مودودعدر . دیمشدی . حال بو کہ
بن بوقودی ، اولہ بریرہ کومدم کہ او محلی بندن بشقہ
کیسہ بیلمز ، اگر شو آندہ حکم قصاص اجرا اولنورسہ
نقود معروضہ اورادہ قالہرق محو اولور ، بناء علیہ
حق یتیم دہ ضایع اولور . یازین حضور رب العالمیندہ
یتیم ، طلب حقوق ایدنجہ بنم ایچون عرض معذرت
غیر نمکندر . فقط اوچ کون مساعده بیوریلورسہ کیدر .
او امانتی برامین آدمہ تسلیم ایدوب بالآخرہ کلہرک
تسلیم نفس ایلرم . حتی بو خصوصہ بکا کفالت
ایدہجکدہ بولنور .

دیمہسی اوزرینہ جناب خلیفہ برمدت تفکر
بیوردقد نصکرہ :

— کیم ، بودلیقانی بہ کفیل اولہجقدر ؟ ...
بوصرہ دہ کچ مہم ، حضاری نظر تدقیقندن کچیرہرک
ابوذر ، حضرتلری اشارت ایلہ :

— ایشہ بوذات ، بکا کفیل اولہجقدر . دیدی .
بونک اوزرینہ خلیفہ مشار الیہ ، « ابوذر » حضرتلرینہ
متوجہا :

— یا ابازر ! بودلیقانیلک اوچ کونہ قدر کلہجکنی
تکفل ایدیور میسکز ؟ ... دیہ وقوع بولان
سوالہ اوزات کریم الصفات دخی :

اولہ ایکن اعما کورہمز . کذا دماغہ مراکز بصریہ
عایل اولسہ ویاخود کوز ایلہ دماغ آراسندہ کی اعصاب
واصلہ معلول بولونسہ کوزک وروحک موجودیتہ رغما
« رؤیت » ممکن اولاماز .

ایشہ روحک بوابکی واسطہ ایلہ [یعنی عضو حاسہ
ایلہ دماغ واسطہ سیلہ] اولان خاصہ احساسنہ « حواس
خمسہ ظاہرہ واسطہ سیلہ احساس » اطلاق اولونور .
حواس خمسہ ، بر جوق قیود وشروطہ تابندر . مثلاً
شمعاعانک وصولنہ مانع اولان برحائل « بز دیوار »
رؤیتہ مانع اولور . اشیا جوق اوزاقندہ اولورسہ شمعاعانی
[حجمی اعتباریلہ] کوز طرفندن ضبط و دماغہ ایصال
ایدیلہ میہرک « رؤیت » ممکن اولماز . کذا براہتزار
[صدا] جوق اوزاقدن باشلاردہ قولاق زارمزدہ
بر تائیر ایقاع ایدہ میہجک قدر ضعیف اولورسہ ، ضبط
ایدیلہ مز ، دماغہ کیدہمز و بز دہ ایشیدہ مز . دیمک کہ
حواس خمسہ مز کقدرتی پک محدود و بر جوق شرائط
ایلہ مقیددر .

مابعدی وار

دیمک کہ کورن نہ کوز ، ونندہ دماغ اولمایوب
روحدر . زیرا کورمک کیفیت اول امردہ « الوان »
ایلہ مترادفدر . حالبوکہ ساحۂ طبیعتدہ رنگ یوقدر .
کوزمز واسطہ سیلہ دماغزہ کلن تائیر ، رنگدن عاری
بر حرکت ، بر قوتدر . دیمک کہ کورمک و ہر کوریشہ
بر رنگ و بر مرک صرف روحزدہ موجود بر قدرتدر .
کذا طبیعتدہ صدایوقدر . قولاغزہ واورادن دماغزہ
واصل اولان شی ، صدا کل ، براہتزار و بر حرکتدر .
حالبوکہ روحز بوطریقہ کلن حرکتدر « صدا کیفیتی
علاہ ایدیور و بز دہ بر صدای ایشیمش اولویورز .
بوراسی تمامیلہ و تجربہ ایلہ تابندر . لکن شوراسی دہ
قونہ کوزہ ثابت کہ روح ، آنجق عضو بصر و دماغ
واسطہ سیلہ کوریور ، عضو سمع و دماغ واسطہ سیلہ
ایشیدیور . [الی آخرہ .] شاید بو آلتلر ویاخود
بو آلتلر آراسندہ کی خطوط واصلہدن بریسی مفقود
اولسہ روح کورمیور ! ایشیدیور !

مثلاً براعمانک عضو بصری [کوزی] یوقدر
ویاخود ناقص الشکلدر . حالبوکہ دماغی وروحی وار .

حواس خمسہ وار : بصرہ ، ذائقہ ، لامہ ، سامعہ ،
شامہ . علم احوال الروح بزہ بیلدیریور کہ بو حواس
خمسہ مزک آلاتی اولان اعضا اوزہرینہ اشیا بر تائیر
ایقاع ایدیور . بو تائیر ، بر جریان الکتریکی کی
دماغزہ قدر کیدیور ، اورادہ ، مبدای اولان عضوک
مراکز متقابلہ سندہ بر انطباع حصولہ کتیریور ، بوانطباع
بر مثال حالتی آلینور . بو عملیاتک مجموعی برہ احساس
دوینو ، در .

بوايضاحات آکلاشیلا جغہ اعضای حواس ،
مبدأ تائیر اولوب اساس کورن کوزدکل ، دماغدر ،
ناصل کہ ایشیدن قولاق دکلینہ دماغدر . [الی آخرہ]
لکن بورادہ بر سوال خاطرہ کلیر : دماغک کوریشی ،
کورمک دبدیکمز کیفیتک عینی لی در ؟ حایر دماغک کوریشی ؛
ایشادن متحصل تائیرک ، فونک انطباع صورتیلہ قبولندن
عبارتدر . دماغک کوریشی او تائیر خارجی اوزہرینہ ،
اجزای فردندہ براہتزار ، بر تحول وقوعی دیمکدر .
کورمک دبدیکمز کیفیتک حقیقتہ کلنجہ : بوصرف
روحک بر صفتی در .